漢聲

洪門宗旨 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

關於流行性感冒

·吳朝仁·

治療

目前沒有特效藥。磺安（月旁下仿此）劑及各種抗生素對流行性感冒病毒不起作用。臨床應用也證明它們沒有療效。

因此。治療流行性感冒應着重休養。注意一般護理。室內保持適宜的溫度。防止并發症（肺炎）。

注意營養。給病人以簡單易消化的食品。並給以足夠的水量。

充分利用止痛退燒劑是解除病人痛苦是一個好辦法。

複方阿斯匹靈（APC）。醋柳酸鈉。西拉米董。可待因等都是很有用的藥。針對咳嗽可以用複方甘草劑。Brown氏合劑。Dover粉等。

總之。用藥的原則是解除病人痛苦。使其能安睡休息。

如果有細菌性炎或其他并發症。則用應採用青霉素。磺安劑或其他抗生素。

預防

對待流行性感冒着要是預防。關於這一點我們的建議是：

㈠、隔離病人。應當早期執行。

㈡、注意個人衛生。多接受陽光。多過些戶外生活。避免與病人接觸。

在初春氣候不穩的季節應穿些衣服不使身體受凉。

我們有個俗話「暖春凉秋」是很正確的。

㈢、在流行期間盡量少去娛樂場所（兒童絕對不允許去）。

㈣、病人住過的屋子可以用通風及日光曬射消毒。這樣做既經濟又有效。當然也可以用消毒劑。如用漂白粉撒地。用乳酸噴霧等。但這不是絕對需要的。也不比通風和日光更有效。（已完）

駱駝和驢子

雷沉譯

。德國寓言。

駱駝和驢子是心腹之交。有一次。牠倆相偕出發到遠方去。中途。給一條河流阻住了。

駱駝第一個步入水中。發覺水深僅及到腹部。

「喂。老朋友！」駱駝叫道：「跟來吧！這兒的水淺得很！」

「不錯。」驢子接口說：「對於你。河水只沒到肚子。所以你說它並不深。而我呢。水可以沒到項哩！毫無疑問。我要溺斃的！」

新幽夢影

。夢華。

∠朝衣得脫見閑身。名士當宜抽身。羅衣得脫見嬬身。佳人當宜委身。一抽一委之間。即可悟道。

△多少朱門鎖空宅。主人到老不曾歸。黃金散盡教歌舞。留與他人樂少年。此皆天下大寃枉之事。

△莫道桑榆晚。雲霞尚滿天。莫道年光晚。風花滿眼前。故曰：老婆越老越可愛。

遲了

乃竟譯

一位老人去看醫生。

「你喝威士忌嗎？」醫生問。

「是的，我喝。」

「唔。假使你不喝它。你可以活到八十歲。」

「但是我現在已經太遲了。我已經八十五歲了。」

寶劍金釵

長篇武俠小說 王度廬著

第廿五回 揮刀縱馬俠女殲強徒 正色直言貝勒息惡膩 二八九

仙就飛奔跟班的轎兒上班去了。家中的德大奶奶。雖然從班屋中不必她時時侍奉。小孩子也有僕婦奶媽們看着。但內宅瑣事。也夠她忙的。那能夠時時看着俞秀蓮呢。所以結果是那秀蓮姑娘。在她屋內悄悄地換上了緊身的衣褲。提着一對双刀就走到外面。先到了東房內。親自把自己的那匹馬備好。就有僕人過來問說。俞大姑娘。你要上那兒去呀？秀蓮姑娘把双刀掛在鞍下。冷冷地說：我要騎着馬出去走走。怎麽。你們還敢攔阻我嗎？那僕人被秀蓮姑娘那厲害的眼睛逼視得一聲也不敢響。就看着秀蓮姑娘牽馬出了東門。等到僕人進裏院回報的時候。秀蓮姑娘早已騎上馬出去三條胡同。順着大街南城走去了。北京城這地方婦女雖較他處開通。可是大家的奶奶姑娘。出門來總是坐車。並且都要垂着車簾。除了僅有的婦人騎着驢進城之外。絕看不見像秀蓮這樣的年輕女子。短衣匹馬地在街上行走。當下路上有許多人注意着看。並有人在馬後跟着。都不曉得是從那裏來了這麽一位美貌而潑辣的蠻裝的姑娘。俞秀蓮並不正眼去看那些人。她只催着馬快走。此時東方發出來的陽光照着她的鬢髮。馬蹄得得的敲在石頭道上。那裝着双刀的鞘子。也與鋼鐙相擊作響。衝着前來的晨風。不多時就走到了南城粉房琉璃街。到了謝老媽媽住的門前。只見那兩扇破門板緊緊閉着。秀蓮姑娘就翻身下馬。拿着馬鞭子上前敲門。待了半天。才聽見裏面是那于二的聲音。問道：找誰呀？秀蓮姑娘在外面答道：是我。我姓俞。裏面的于二聽出是俞姑娘的聲兒。才敢把門開開。秀蓮姑娘一看門裏的于二是蓬散着頭髮。披着一件破棉襖。臉上還有昨天被人打的傷痕。跟小鬼似的。他笑着說：俞姑娘。你起得真早。你裏邊坐吧！謝家娘兒倆都還睡着啦。我叫她們去。秀蓮姑娘却擺手說：不用。我問你。昨天我走之後。這裏沒有事嗎？于二說：怎麽沒有事。你走後不多一會。那苗振山又派人來搗亂。幸虧官廳上派了兩個人。在門前彈壓着。他們才沒敢發橫。可是他們直問你住在那兒。我們沒敢告訴他們。秀蓮姑娘聽了冷笑了笑。就說：不用她們找我。我現在就找他們去。說罷于二。那磁器口慶雲店在什麽地方。于二一面指告着地方。

宋母黃太君哀榮錄

祭誄

維中華民國四十六年十一月五日迺宋門黃氏太夫人奄歹之期弟忝屬姻親所以親臨敬綿以表哀思謹綴誄詞而祭之日

賢淑可嘉兮 遠近馳名
敎子有方兮 商業經營
晉膺家政兮 衣食豐盈
昊天不吊兮 竟喪斯人
今茲永別兮 相隔幽冥
九泉有知兮 鑒我微誠
嗚呼 哀哉 伏祈
尚饗

陽居姻弟 周新和叩首

繄維 宋母 女中之英 品性純潔
學識修明 持家德道 處世恢宏
熱情好客 視財輜輕 慈善公益
悃不關情 皈譜跌蕩 胸懷冰清
如何一旦 竟爾飛靈 惟蓉無盡
幻其顯冥 塵世泡影 距重體形
精神不滅 長此典型 子孫昌熾
佑啓後丁 圖範昭耀 永代崇名
嗚哉 哀哉 尚享

林翰元 雷家聰 雷法添
吳 邦 司徒緒 李漢生
謝永現 仝鞠躬

黃氏安人 懿德幽光 相夫敎子
品性循良 愛家愛國 歷譽芬芳
昇平人瑞 蘭桂騰芳 駕鶴蓬島
魂返仙鄉 雲城發引 遙捧心香
鞠躬致禮 聊表敬腸 哀思榮錄
伏維 尙饗

晚生余一奘敬輓

輓聯

總角同窗誼等妹兄爾時竹馬青梅可笑兩小無猜白首依稀猶記腦
拿夫尙友情同嵇阮當日鮮割細不避乘厨任饌彩戀纏綿頓傷神
司徒旋

卅年稔交授館適麥禮致難忘鍾郝德
一朝永別隔江望隴慈雲長蔭子孫賢
吳尙鷹

三代屬通家喜見蘭桂騰芳家門鼎盛
一旦感別恨倏聽霜楓落葉顛月淒寒
徐錦濤

幸蒙孫夫納交懿德久欽好客豪情深印象
既覩嫠居長逝音容已邈撫懷懸思情亡靈
劉社鍊

相夫敎子均有令名贏得千秋留情册
鶴翔驚遠歸玉闕可憐一代失闈儀
馬藝民

溯當年與諸公郎受業徐門切磨而針規箴益良多早知孫承慈母訓
痛此日忽召鳳翔帝喪宋府賓愁月嚴樹哀具備晚來倍識太君賢
鄺炳唐

魏鹿丸熊久耳宣揚賢母範
飛仙[illegible]盡新安往碧霞宮
方文瀾

早歲嘗鑒知待以子姪行屢聽蘭言茶館恭招恩義厚
幾天因公去缺於殯奠禮此望海景觀光盡搖暮雲愁
陳文彬

久與宋老先生共事禺山協恭同仁客座旁聞飽婚行
不意黃太夫人竟遊蓬島賢哲捐世塵寰難得孟妻風
鄺煥堯

在令先翁爲世群 在令夫君爲素交 在諸女郎爲同學 招邀春風 宴待殷勤 厚意永留懷 正當含飴膝下 鼓瑟堂前 大好頤養修真 何期一夕罡風 忽驚摧魂驚夢
由百子利而誕生 由古中國而肆業 由本溫埠而定居 聚鄰和氣 祥凝爛熳 勝情宜紀韻 應是植樹庭邊 聰驚苑裏 庶幾長生安樂 詎料霎時毒霧 陡覺蔽露哀辭
徐子樂

（滿）（地）（可）（銀）（行）

借債能營業否

若汝宜一個適當之借項以展開生意或改進之與現代化機器有能力運作滿地可銀行可以幫助汝生銀是本行之營業請與就近行經理商量無論何等業計劃他必樂意在可能範圍幫助汝

滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO

澳路藥材舖

聘有華人店員在藥房[illegible]

Rexall Nerve Tonic 開胃壯精藥 每樽七毛五仙一元五毛

Stanley Ointment 風濕藥膏 每罐六毛

輔行雜貨公司

國貨商場

土產集團 國貨總匯

海味雜貨 參茸藥材 江西盤碗 金銀首飾 籐器傢私 酸枝檯椅

FOO HUNG CO. LTD.
19? Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

著名男靴 貨色豐富 價錢克己

哥醫兒弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴

Cornett Bros
23 E. HASTINGS

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶 各款眼鏡 修整鐘錶 司理 鄧活勝

MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

McGAVIN'S Milk Loaf

麥嘉云的 牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃

本報有大幫舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如需者請來面商

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫 去頭 明蝦
本埠合時 瓜菜 登市
兼 精製 臘腸

合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527

家鄉風味 臘腸 臘鴨 發行 歡迎各界採購

五香燒臘 上莊鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860 5783

代理 各種香煙蔴糖發行 大小光顧一律歡迎 地址在金利[illegible]

New Chungking Restaurant
178 East Pender St
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。厨師好易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女備胞呀。請來幫襯吓。

眼鏡

完全 視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址 734 Granville St. 二樓 Vancouver Block

MArine 0928
MArine 2948